

The Translator's Invisibility: A History of Translation

By Lawrence Venuti



The Translator's Invisibility: A History of Translation By Lawrence Venuti

Since publication over ten years ago, *The Translator's Invisibility* has provoked debate and controversy within the field of translation and become a classic text. Providing a fascinating account of the history of translation from the seventeenth century to the present day, Venuti shows how fluency prevailed over other translation strategies to shape the canon of foreign literatures in English and investigates the cultural consequences of the receptor values which were simultaneously inscribed and masked in foreign texts during this period. The author locates alternative translation theories and practices in British, American and European cultures which aim to communicate linguistic and cultural differences instead of removing them.

In this second edition of his work, Venuti:

- clarifies and further develops key terms and arguments
- responds to critical commentary on his argument
- incorporates new case studies that include: an eighteenth century translation of a French novel by a working class woman; Richard Burton's controversial translation of the Arabian Nights; modernist poetry translation; translations of Dostoevsky by the bestselling translators Richard Pevear and Larissa Volokhonsky; and translated crime fiction
- updates data on the current state of translation, including publishing statistics and translators' rates.

The Translator's Invisibility will be essential reading for students of translation studies at all levels.

Lawrence Venuti is Professor of English at Temple University, Philadelphia. He is a translation theorist and historian as well as a translator and his recent publications include: The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference and The Translation Studies Reader, both published by Routledge.

Download The Translator's Invisibility: A History of T ...pdf

Read Online The Translator's Invisibility: A History of ...pdf

The Translator's Invisibility: A History of Translation

By Lawrence Venuti

The Translator's Invisibility: A History of Translation By Lawrence Venuti

Since publication over ten years ago, *The Translator's Invisibility* has provoked debate and controversy within the field of translation and become a classic text. Providing a fascinating account of the history of translation from the seventeenth century to the present day, Venuti shows how fluency prevailed over other translation strategies to shape the canon of foreign literatures in English and investigates the cultural consequences of the receptor values which were simultaneously inscribed and masked in foreign texts during this period. The author locates alternative translation theories and practices in British, American and European cultures which aim to communicate linguistic and cultural differences instead of removing them.

In this second edition of his work, Venuti:

- clarifies and further develops key terms and arguments
- responds to critical commentary on his argument
- incorporates new case studies that include: an eighteenth century translation of a French novel by a working class woman; Richard Burton's controversial translation of the Arabian Nights; modernist poetry translation; translations of Dostoevsky by the bestselling translators Richard Pevear and Larissa Volokhonsky; and translated crime fiction
- updates data on the current state of translation, including publishing statistics and translators' rates.

The Translator's Invisibility will be essential reading for students of translation studies at all levels.

Lawrence Venuti is Professor of English at Temple University, Philadelphia. He is a translation theorist and historian as well as a translator and his recent publications include: The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference and The Translation Studies Reader, both published by Routledge.

The Translator's Invisibility: A History of Translation By Lawrence Venuti Bibliography

• Sales Rank: #1043639 in Books

• Brand: imusti

• Published on: 2008-05-09 • Released on: 2008-03-19 • Original language: English

• Number of items: 1

• Dimensions: 9.21" h x .76" w x 6.14" l, 1.12 pounds

• Binding: Paperback

• 336 pages

Download and Read Free Online The Translator's Invisibility: A History of Translation By Lawrence Venuti

Editorial Review

Review

"One of today's premier translation theorists, Venuti (Temple Univ.) focuses his translation-theory lens on globalization...An engaging and valuable investigation into the trends and mechanics of translation." -- *C.M. DiFranco, Choice*

Praise for the first edition:

'Starting with the English translations of Catullus and concluding with the translations created by Robert Lowell and Zukofsky, Venuti tries to show how the theory and practice of translating literary works has been enacted throughout the centuries.' - World Literature Today

' ... Lawrence Venuti's prose is generally natural, idiomatic and precise. Fluent, even.' - Times Literary Supplement

Users Review

From reader reviews:

Melvin Lucero:

Book is written, printed, or descriptive for everything. You can learn everything you want by a book. Book has a different type. As you may know that book is important factor to bring us around the world. Adjacent to that you can your reading expertise was fluently. A e-book The Translator's Invisibility: A History of Translation will make you to be smarter. You can feel much more confidence if you can know about almost everything. But some of you think that will open or reading some sort of book make you bored. It isn't make you fun. Why they might be thought like that? Have you searching for best book or ideal book with you?

Johnny Harper:

Reading can called mind hangout, why? Because if you find yourself reading a book especially book entitled The Translator's Invisibility: A History of Translation your head will drift away trough every dimension, wandering in every aspect that maybe unknown for but surely can become your mind friends. Imaging each word written in a reserve then become one type conclusion and explanation in which maybe you never get just before. The Translator's Invisibility: A History of Translation giving you one more experience more than blown away your brain but also giving you useful info for your better life in this particular era. So now let us show you the relaxing pattern here is your body and mind will likely be pleased when you are finished

reading through it, like winning a. Do you want to try this extraordinary investing spare time activity?

Willie Randolph:

Are you kind of busy person, only have 10 as well as 15 minute in your time to upgrading your mind talent or thinking skill actually analytical thinking? Then you are receiving problem with the book as compared to can satisfy your short period of time to read it because all of this time you only find publication that need more time to be study. The Translator's Invisibility: A History of Translation can be your answer as it can be read by anyone who have those short extra time problems.

Sebrina Knapp:

You can find this The Translator's Invisibility: A History of Translation by look at the bookstore or Mall. Just viewing or reviewing it could possibly to be your solve problem if you get difficulties on your knowledge. Kinds of this book are various. Not only simply by written or printed but additionally can you enjoy this book by means of e-book. In the modern era such as now, you just looking from your mobile phone and searching what their problem. Right now, choose your current ways to get more information about your e-book. It is most important to arrange you to ultimately make your knowledge are still update. Let's try to choose right ways for you.

Download and Read Online The Translator's Invisibility: A History of Translation By Lawrence Venuti #TJ25V8UKW4P

Read The Translator's Invisibility: A History of Translation By Lawrence Venuti for online ebook

The Translator's Invisibility: A History of Translation By Lawrence Venuti Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read The Translator's Invisibility: A History of Translation By Lawrence Venuti books to read online.

Online The Translator's Invisibility: A History of Translation By Lawrence Venuti ebook PDF download

The Translator's Invisibility: A History of Translation By Lawrence Venuti Doc

The Translator's Invisibility: A History of Translation By Lawrence Venuti Mobipocket

The Translator's Invisibility: A History of Translation By Lawrence Venuti EPub